



SPA

B.R022 LED

DESCRIPCION

Receptor de 2 canales de código variable.
Aparato para la gestión de 2 relé con contacto limpio por medio de mando radio de código variable. Aprendizaje de tipo independiente en cada relé.

COMO MEMORIZAR EL CODIGO DE UN EMISOR

- 1. Alimentar el receptor a los bornes 5 y 6 como indicado en el esquema de conexión...
2. El aprendizaje de los mandos radio comienza con la leve presión de la tecla de aprendizaje.
3. Con la primera presión de la tecla en la tarjeta se enciende en modo fijo el LED2 indicando que el aprendizaje interesa al primer canal.

COMO CANCELAR UN SINGULO TRANSMISOR

- 1. Ir cerca del receptor para el que es necesaria la cancelación del emisor.
2. Mantenga presionado el botón oculto de la emisora que tiene que ser cancelado.
3. Mantenga pulsado el botón oculto y pulse el primer botón del transmisor.

COMO CANCELAR TODOS LOS EMISORES Y SUS REGULACIONES (RESET)

- 1. Quitar la alimentación de la tarjeta del receptor.
2. Tener presionada la tecla de aprendizaje y alimentar nuevamente el receptor: luego aprox. 5 segundos el led 1 se enciende.
3. Liberar la tecla del receptor.

SELECCION FUNCIONES

Los modos de funcionamiento de las salidas son tres:
1. INMEDIATO: el relé permanece excitado hasta que continúa la señal radio, o bien la salida del relé permanece cerrada hasta que se tiene presionada la tecla del emisor.
2. PASO-PASO: el relé permanece activo hasta un sucesivo mando, o bien cuando se presiona nuevamente la tecla del emisor.

REGULACION DE LAS FUNCIONES

Para seleccionar la modalidad deseada seguir las instrucciones a continuación citadas:
• MODO1: jumper cerrado funcionamiento PASO-PASO
• MODO2: jumper abierto funcionamiento INMEDIATO / TEMPORIZADO

Activada la modalidad inmediata/temporizada del Jumper (removido) se puede modificar el tipo de temporización (inmediata o prolongada) accediendo al apropiado menú de configuración.
1. Activar el menú presionando y manteniendo pulsada la tecla en la tarjeta para el menos 3 seg.
2. Para pasar al canal sucesivo presionar nuevamente la tecla en la tarjeta por al menos 3 seg.
3. Seleccionado el canal, modificar el tipo de temporización presionando y liberando la tecla en la tarjeta en modo de obtener la modalidad temporizada indicada con el destello lento del LED correspondiente al relé.

El tiempo programado permanece en memoria hasta la sucesiva programación o reset del receptor. Si ambos relé son configurados por la modalidad temporizada es posible programar el tiempo de activación igual para ambos con una sola operación presionando nuevamente la tecla en la tarjeta por 3 seg. de modo que los LED2 y 3 sean encendidos. La salida del aprendizaje sucede por timeout luego 10seg. de inactividad o bien por la presión sucesiva de la tecla en la tarjeta durante 3 segundos; todos los LED se apagan.

INSTALACION

Realizar las conexiones como se indica en el esquema, regulando el jumper de selección tensión de alimentación en base a la tensión disponible 12 Vac/cc (Jumper C cerrado) o bien 24 Vac/cc (Jumper C abierto); tal función es presente solo en la versión con bornera. Suministrar a los bornes 5 y 6 la tensión de alimentación alterna o continua. Si son necesarios mas receptores, úbalos a 3-4 metros uno del otro para evitar reciprocas interferencias; si se dispone de una toma a tierra de buena calidad, conectar al borne 7 del conector al tornillo, presente en el receptor. Posicionar la antena lejos de obstáculos y de estructuras metálicas, o sobre las mismas, si son conectadas a tierra. Conectar la señal de la antena al borne 8 y la maza al borne 7. En cambio, si se dispone de receptor con bornera a acoplamiento, conectar el enchufe a tierra al borne 9 y la antena al borne 10. La antena es necesaria para obtener la máxima prestación del aparato, de otro modo el alcance se reduciría a pocas decenas de metros. En caso de que el cable en dotación a la antena fuese muy corto, no realizar empalmes, sino cambiar completamente el cable con uno de la longitud necesaria y con una impedancia de 50 ohm (tipo RG58). De todas formas, el cable no debe superar los 10 metros de longitud. Si es fijado a la pared utilizar tornillos y tarugos adecuados de manera que resista a una fuerza de 50N hacia abajo.

ADVERTENCIAS Y CONSEJOS

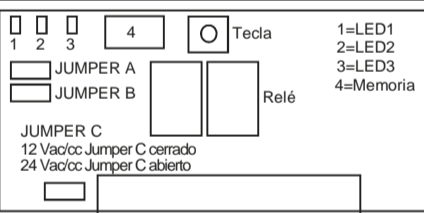
Antes de alimentar la tarjeta del receptor, seleccionar la tensión de alimentación por medio del jumper C de "selección tensión de alimentación".
En caso de falta de funcionamiento verificar:
- la alimentación del receptor;
- las condiciones de las baterías del emisor;
- la correcta instalación de la antena.

TERMINOS DE LA GARANTIA

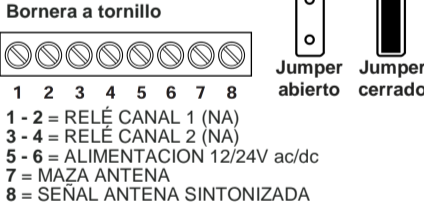
La garantía del fabricante tiene validez a términos de ley a partir de la fecha timbrada en el producto y es limitada a la reparación o sustitución de las piezas reconocidas por el mismo como defectuosas por falta de calidad esenciales en los materiales o por falta de trabajo. La garantía no cubre los daños o defectos ocasionados por agentes externos, falta de mantenimiento, sobrecarga, deterioro natural, selección del tipo equivocado, error de montaje, u otras causas no imputables al fabricante. Los productos dañados no serán garantizados ni reparados. Los datos reportados son puramente indicativos. Ninguna responsabilidad puede ser asumida por reducción de alcance o avería debida a interferencias ambientales. La responsabilidad a cargo del fabricante por daños derivados a cualquiera por incidentes de cualquier naturaleza causados por nuestros productos defectuosos, son solamente aquellas que derivan indistintamente de la ley italiana.

CARACTERISTICAS TECNICAS

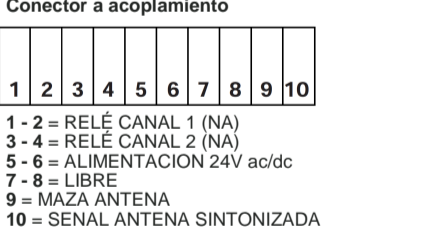
Table with 2 columns: Codificación and Código variable. Rows include Emisores memorizables, Alimentación, Consumo, Canales, Antena, Frecuencia, Alcance, Contacto relé, and Temperatura de uso.



SOLUCION A. Bornera a tornillo



SOLUCION B. Conector a acoplamiento



1 - 2 = RELÉ CANAL 1 (NA)
3 - 4 = RELÉ CANAL 2 (NA)
5 - 6 = ALIMENTACION 24V ac/dc
7 - 8 = LIBRE
9 = MAZA ANTENA
10 = SENAL ANTENA SINTONIZADA

CAUIDADO: si la alimentación de la unidad receptora se efectua en corriente alterna (Vac), la alimentación debe ser conseguida por medio de un transformador de aislamiento (de seguridad, tensiones SELV) que haya una potencia limitada o al menos una protección contra el cortocircuito.

DEU

B.R022 LED

Beschreibung

2 Kanal-Empfänger mit Rolling Code.
Gerät für den Betrieb mit 2 saubereren Kontaktrelais mittels Rolling-Code-Funkbefehlen auf jedem Relais. Unabhängige Erfernungsart jedes Relais.

Speichern eines Handsenderkodes

- 1. Versorgen Sie den Empfänger an den Klammern 5 und 6, wie im Verbindungsplan dargestellt, bitte achten Sie darauf, die richtige Spannungsversorgungswahlbrücke „Jumper C“ zu wählen.
2. Die Erfernung der Funkbefehle beginnt mit einem kurzen Betätigen der Erfernungstaste.
3. Nachdem der Kanal auf dem man die Erfernung ausführen möchte, gewählt wurde, ist es ausreichend den zu speichern gewünschten Funkbefehl zu übertragen.
4. Das Verlassen der Erfernung erfolgt durch das Timeout nach einer Inaktivität von 10 sek oder durch ein weiteres Betätigen der auf der Karte sich befindenden Taste, das durch erlöschen aller Leds angezeigt wird.

ACHTUNG: wenn in der Speicherungsphase die LED 2/3 nicht blinken, wurde der Code nicht gespeichert. In diesem Fall empfehlen wir folgende Kontrollen durchzuführen:
- Der Handsender muss dieselbe Frequenz des Empfängers haben und ein Rolling Code sein
- der Speicher ist komplett; in diesem Fall wurde die maximale Anzahl an Handsender erlernt

Löschung eines Handsenders
1. In der Nähe des Empfängers von dem Sie den Handsender löschen möchten gehen.
2. Die versteckte Taste des Handsenders den man löschen möchte gedrückt halten.
3. Ohne die versteckte Taste freizulassen, die erste Taste des Handsenders drücken.
4. Alle LEDs des Handsenders blinken und sobald sie zu blinken aufhören ist der Handsender gelöscht.

Achtung: Diese Operation wird den Handsender von alle Empfänger die in Reichweite sind löschen.

DAS LÖSCHEN ALLER HANDSENDER UND EINSTELLUNGEN (RESET)
1. Entnehmen Sie die Versorgung der Empfängerkarte
2. Halten Sie die Leertaste gedrückt und versorgen Sie erneut den Empfänger, nach ca. 5 Sekunden nach dem Empfänger blinken alle LEDs.
3. Lassen Sie die Taste des Empfängers los.
4. Warten Sie die Blinkungen (2 oder 3) des LED1 ab. Sobald dieser abschaltet, sind alle Codes gelöscht.

AUSWAHL DER FUNKTIONEN
Es gibt drei Betriebsarten der Ausgänge:
1. UMGEHEND: Das Relais bleibt bis das Funksignal fortbesteht angeregt, oder das Relais bleibt bis die Taste des Handsenders gedrückt gehalten wird, geschlossen.
2. SCHRITT-FÜR-SCHRITT: Das Relais bleibt bis zu einem nachfolgenden Befehl aktiv bis die Taste des Handsenders erneut gedrückt wird.
3. AUF ZEIT: das Relais, sobald aktiviert, bleibt für eine zu programmierende zeit von 1 Sekunden bis 18 Stunden angeregt. Um die gewünschte Betriebsart zu wählen, stellen Sie die Brücke wie nachfolgend beschrieben ein.

EINSTELLUNG DER FUNKTIONEN
Jeder Kanal und zur Folge jedes Relais ist mit einem Jumper verbunden:
Jumper A = Kanal/Relais 1;
Jumper B = Kanal/Relais 2 (siehe Abbildung).
Um die gewünschte Betriebsart zu wählen, folgen Sie die nachfolgend beschriebene Anleitungen:
METHODE 1: Jumper geschlossen SCHRITT-FÜR-SCHRITT-BETRIEB
METHODE 2: Jumper geöffnet, Betrieb UMGEHEND/ZEITBEGRENZT

BETRIEBSART AUF ZEIT
Bei Aktivierung der umgehenden/zeitbegrenzten Art mittels Jumper (entfernt) kann die Art der Zeitbegrenzung (umgehend oder verlängert) im Konfigurationsmenü geändert werden.
1. Aktivieren Sie das Menü mittels Drücken und Halten der auf der Karte sich befindende Taste bis der LED 2 gleichzeitig mit einschalten des Led 1 zu blinken beginnt.
2. Um auf den nächsten Kanal überzugehen, drücken Sie erneut die auf der Karte sich befindende Taste für mindestens 3 Sekunden.
3. Sobald der Kanal gewählt wurde, ändern Sie die Art der Zeitbegrenzung durch drücken und loslassen der auf der Karte sich befindenden Taste um die angezeigte zeitbeschränkte Art, mit dem langsamen Blinken des Led, der dem Relais entspricht, zu erhalten.
4. Sobald die Art gewählt wurde, starten Sie die Programmierung der Zeitbeschränkung mittels Übertragung eines Funkbefehls der mit dem verwendeten Kanal verbunden ist.
5. Nach Ablauf der Zeit, die zu programmieren gewünscht wird beenden Sie die Programmierung mit der Übertragung eines weiteren Funkbefehls. Die maximale zu programmierende zeit beträgt 18 Stunden. Die programmierte zeit bleibt im Speicher bis zur nächsten Programmierung oder Reset des Empfängers. Falls beide Relais mit der zeitbeschränkten Art konfiguriert wurden ist es möglich die Aktivierungszeit für beide gleich unter einem Vorgang, unter erneuerten Drücken der auf der Karte sich befindenden Taste für 3 Sek., so dass die LED2 und 3 eingeschalten sind, zu programmieren. Das Verlassen für Timeout erfolgt nach einer Inaktivität von 10 Sekunden oder durch ein weiteres Betätigen für 3 Sekunden der auf der Karte sich befindenden Taste und wird durch das Erlöschen aller Leds angezeigt.

INSTALLIERUNG

Führen Sie die Verbindungen wie nach Schaltplan aus, dabei setzen Sie die Spannungsversorgungswahlbrücke auf der Basis der verfügbaren Spannung 12 Vac/dc (Jumper C geschlossen) oder 24 Vac/dc (Jumper C geöffnet). Diese Funktion ist nur für die Version mit Klemmbrett vorhanden. Geben Sie den Klammern 5 und 6 eine Wechsel- oder Gleichspannungsversorgung, Falls mehrere Empfänger notwendig sind, positionieren Sie diese 3-4 m einer vom anderen entfernt um gegenseitige Interferenzen zu vermeiden. Wenn über eine Erdbohrung mit guter Qualität verfügt wird, verbinden Sie diesen mit der Klemme 7 des im Empfänger vorhandenen Schraubenverbinders. Positionieren Sie die Antenne weit weg von Hindernissen und Metallobjekten oder oberhalb im Falle, dass diese geerdet verbunden sind. Verbinden Sie die Signallantenne mit der Klemme 8 und die Umflichtung an die Klemme 7. Falls hingegen über einen Empfänger mit Steckerklammern verfügt wird, verbinden Sie die Erdungen an die Klemme 9 und die Antenne an die Klemme 10. Die Antenne ist notwendig um Höchstleistungen des Gerätes zu erreichen, andernfalls wird die Reichweite auf nur wenige Meter reduziert. Falls das mitgelieferte Kabel der Antenne zu kurz ist, fügen Sie keine Verlängerungen hinzu, sondern tauschen Sie dieses mit einem mit der notwendigen Länge sowie einer Impedanz von 50 ohm (Typ. RG 58) aus. Auf jeden Fall darf das Kabel eine Länge von 10 Metern nicht überschreiten. Falls die Befestigung an der Mauer erfolgt, verwenden Sie geeignete Schrauben und Dübel damit einer nach unterziehenden Kraft von 50N Widerstand geleistet wird.

HINWEISE UND RATSCHLÄGE

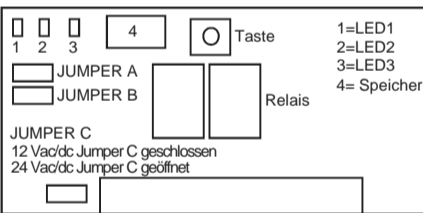
Bevor die Empfängerkarte versorgt wird, wählen Sie die Versorgungsspannung durch den für „Versorgungsspannungsauswahl“ Jumper C. Im Falle eines Nichtbetriebes ist folgendes zu überprüfen:
- Versorgung des Empfängers
- Status Senderbatterie
- Richtigstellung der Antenne
- Dass der Led 1 nicht ununterbrochen mit einer Blinken pro Sekunde blinkt, in diesem Fall ist das Speichermodul nicht angeschlossen oder beschädigt.

GARANTIEBESTIMMUNGEN

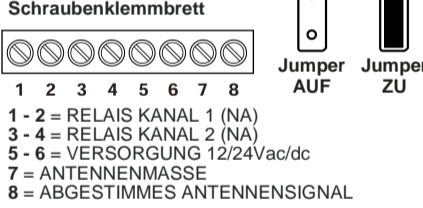
Die Garantie beträgt gemäß der gesetzlichen Frist ab dem auf dem Produkt aufgedruckten Datum. Innerhalb dieser Zeit werden die Teile, die vom Hersteller aufgrund von Material- oder Verarbeitungsfehlern als defekt anerkannt wurde, kostenlos repariert oder ersetzt. Der Hersteller haftet nicht für Schäden oder Defekte infolge von äußerer Einwirkung, falscher Installation oder Wartung des Produktes, Überlastung, natürlicher Abnutzung oder anderen nicht vom Hersteller verschuldete Ursachen. Bei Produktmanipulation verfällt die Garantie. Die aufgeführten Daten sind Richtwerte. Der Hersteller haftet nicht für Verminderungen der Reichweite oder Funktionsstörungen aufgrund von Umwelteinflüssen. Der Hersteller haftet dagegen für Schäden infolge von Urfällen jeder Art, die auf die Fehlerhaftigkeit ihrer Produkte zurückzuführen sind, und zwar ausschließlich im vom italienischen Gesetz unabhängiger vorgesehene Rahmen.

TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

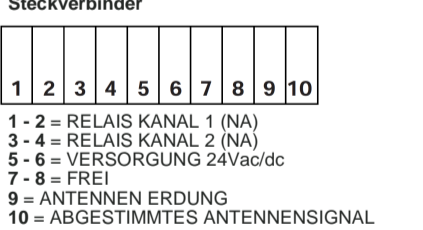
Table with 2 columns: Codierung and Rolling Code. Rows include Zu speichernde Handsender, Versorgung, Verbrauch, Kanäle, Antenne, Frequenz, Reichweite, Relaiskontakt, and Temperatur.



LÖSUNG A. Schraubenklemmbrett



LÖSUNG B. Steckverbinder



1 - 2 = RELAIS KANAL 1 (NA)
3 - 4 = RELAIS KANAL 2 (NA)
5 - 6 = VERSORGUNG 24Vac/dc
7 - 8 = FREI
9 = ANTENNEN ERDUNG
10 = ABGESTIMMTES ANTENNENSIGNAL

ACHTUNG: Falls die Versorgung der Empfängereinheit im Wechselstrom durchgeführt wurde (Vac), muss die Versorgung anhand eines Isolierungstransformators (Sicherheit, Spannungen SELV), der eine beschränkte Leistung oder zumindest einen Schutz gegen Kurzschlüsse aufweist erreicht werden.



In compliance with Directive 1999/05/CE

ROLLING CODE SERIE

Ricevitore / Receptor Receiver / Récepteur Empfänger



Almatic s.r.l.
Via dell'Artigiano N° 1
32020 Lentiai (BL)
ITALY
T. (+39) (0)437 75 11 75
F. (+39) (0)437 75 10 65
www.almatic.com